

@ pil-pilean



JAIKAK GOIEN-GOIENETIK



MARI MAR HARATEGIA
Gurean Euskal Herriko produktuak!
 Tel. 934 75 24 02
 Santa Ana kalea, 4 Soraluze

TXURITXU
zuekin gozaten
 943 75 24 43
 SANTA ANA KALEA 22 BEHEA




PASCUAL CHURRUGA, S.A.
 Hotzian eta beruan jotako tornilluak
 Errekalde 21
 20590 SORALUZE
 T. 943 75 00 06
 T. 943 75 16 00
 F. 943 75 24 61

HNOS. BENITO ANAIAK

 Etxeko eta Sukaldeko Altzariak
 Eskatu presupuestoa konpromisorik gabe
 T. eta F. 943 75 20 47
 Santa Ana 26, 20590 SORALUZE-PLACENCIA (Gipuzkoa)



SAN ANDRES ITURGINTZA
 Iturgintza, gasa, eta berogailuak sukaldeak eta bainuak
 Errebal kalea 2 behea T. 943 75 16 46



MENDIZABAL okindegia
 Kalebarren 10 T. 943 75 20 91
 Baltegieta 6 T. 943 75 13 99
 SORALUZE

GILA TABERNA
 GOIZEKO 6:30 ETATIK AURRERA ZABALIK
GOSARIAK ETA PINTXO GOXO GOXUAK
 ERRABAL KALEA 15 T. 943 75 18 34



JABIER ALBERDI HARATEGIA
 ERRABAL KALEA 24 SORALUZE
 T. 943 75 19 32



Euskal Okela



Desing
Discinua eta Formena
 Poligono Amillaga, nº 5
 Tlf.: 943 76 99 85
 20570 BERGARA (Gipuzkoa)
 Fax.: 943 76 05 17

Altzairuen fabrikazioa:

- Bainugelak
- Sukaldeak
- Hormo-armairuak
- Barruko altzairuak

Javier Alonso Zelaeta
 MEDIKU ESTOMATOLOGOIA
 K.Z. 20.000.434
 Jon Azkorbeberria Txurruka
 K.Z. 20.000.752

HORTZ KLINIKA
 Errebal 1 - Barrenekoa 2 T. 943 75 16 13



TXURRUKA JATETXEA
 www.txurruka.com
 943 75 15 81



Kontulan Aholkularitza S.L.
 Enpresa aholkularitza
 Jabe Elkarteak Aseguruak
 Santa Ana, 13 - 1. ezk.
 Tifonoa: 943 75 17 82 Faxa: 943 75 01 82
 20590 Soraluze GIPUZKOA



Uztailak 24 • Santiago • Bezperra





Uztailak • Santiago bezpera • 24









Uztailak • Santiago
25
• eguna •





www.juanmanuelberrueta.com



www.juanmanuelberrueta.com

Uztailak • Santiago
25
eguna •



www.juanmanuelberrueta.com





Uztailak • Santa Ana
eguna • 26









Uztailak •
26
• Santa Ana
eguna





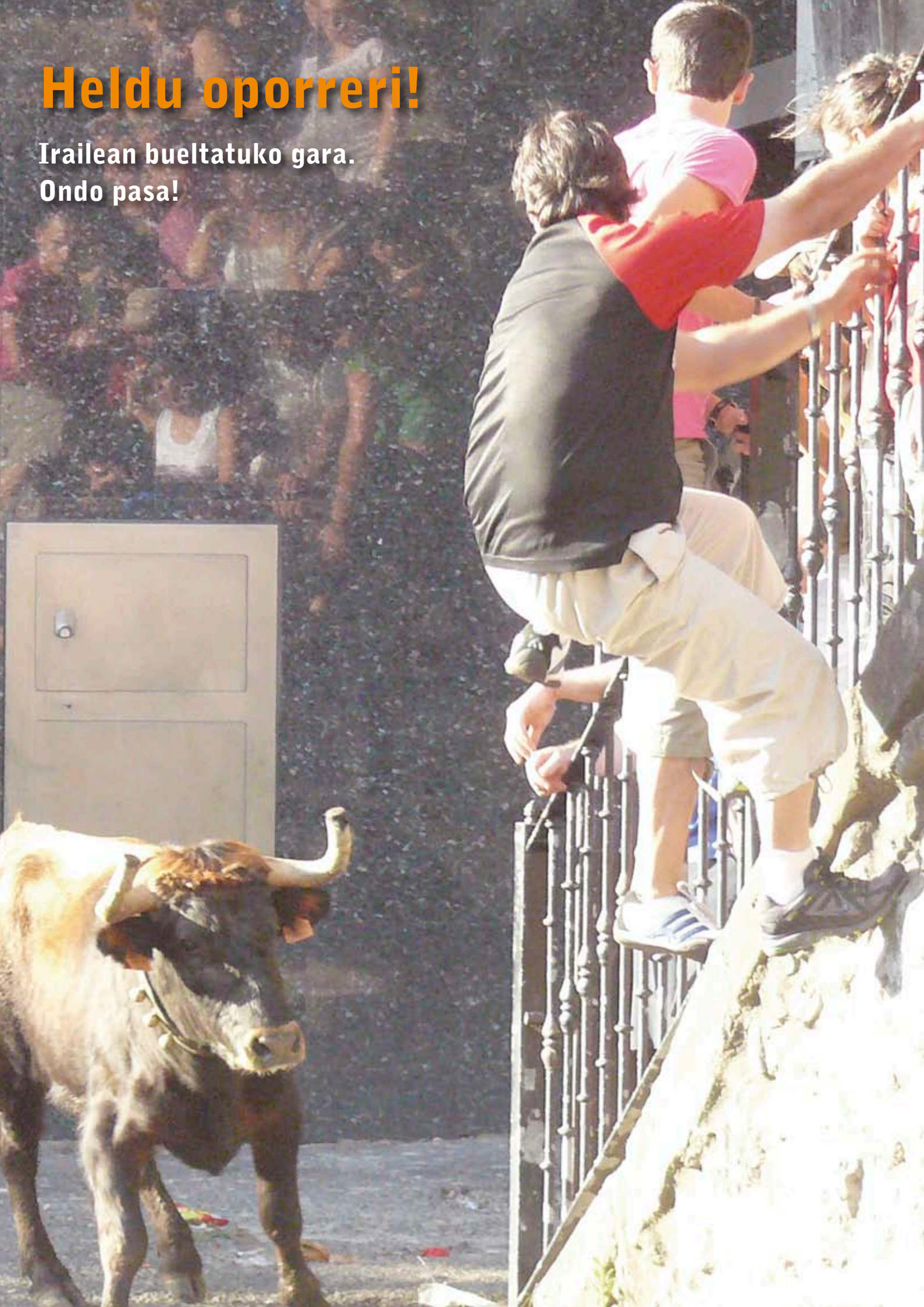


Uztailak • Azken eguna
27
• buena



Heldu oporreri!

Irailean bueltatuko gara.
Ondo pasa!





ZORION AGURRAK



Izar eta Iker Makinai
Abuztuaren 3an 4urte eta
abuztuaren 27an 34 urte!
Zorionak Bikote!!
Besarkada eta muxu haundi bat
Ianiren eta etxekuen partez!



Gorka Rascon
Abuztuaren 6an urtebete!!
Zorionak eta muxu haundi-
haundi bat etxekoan partez!



Marta Romero Tigero
Yeri Mar Romero Tigero
Mikel Aitor Romero Tigero
Uztailaren 29an, 23an eta
abuztuaren 6an, 15, 12 eta 6
urte betetzen ditzuzelako! Muxu
haundi eta besarkada bero bat
famiariaren partez!



Unai Moreno Oya
Uztailaren 27an 4 urte!
Zorionak mutil haundi
eta muxu erraldoi bat
etxekuen partez!

OHARRA

- Bizikale merkatari elkartearen zozketako saritua **14261** zenbakia izan da.
- Umeen Danborradako Batzordeak eskerrak eman nahi dizkie lagundu dutenei eta zorionak parte hartzaileei.
- **ESKERRIK ASKO**
Nagusien Danborradako Batzordeak laguntza eman duten pertsona, enpresa eta erakunde guztiei eskerrak eman nahi dizkie. Esker berezia parte hartzaileei eta animatzen gaituztenei. Eskerrik asko.

jaiotakoak

MADDI ALBERDI FERNANDEZ



hildakoak

MARIA LOPEZ CASLA



Pil-pilean

Argitaratzailea: Pil-pilean Kultura Elkarte. Errabal kalea 15- 1., PK 27 – 20590 Soraluze, Gipuzkoa **Telefonoa:** 943 75 13 04
e-maila: aldizkaria@pilpilean.com **Erredakzioa:** Leire Iturbe eta Miren Narbaiza **Erredakzio batzordea:** Egoitz Unamuno, Enara Agirre, Jon Basauri eta Aitor Madrid **Publizitatea:** Ane Larreategi
Logotipoa: Pablo Galarraga eta Silvio Vaz
Diseinua eta maketazioa: Silvio Vaz **Inprimategia:** Gertu Koop.
Banaketa: Pil-pilean Ekoizpena, 2.000 ale **I.Z.K.a:** G20696563
Lege-gordailua: SS-537-2.000
Azaleko argazkia: Jokin Etxaniz

Pil-pilean Kultura Elkarteak ez du bere gain hartzen aldizkari-
esanen eta iritzien erantzunkizunik.

Aldizkari honek
erakunde hauen
dirulaguntza
jasotzen du euskara
bultzatzeko.



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA
Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza



SORALUZEKO
UDALA



GIPUZKOAKO FORU
ALDUNDIA



Gogortuz
Fisioterapia zentrua

Oier Oregi Unamuno
943 75 00 22
Santa Ana kalea 7 · Soraluze Gipuzkoa



Mutua General de Seguros

Loli Nievas García

Santa Ana, 13 • SORALUZE
Tel. **943 75 14 57 - 646 522 659**
E-maila: mdnievas@mgs.es




Etxabe Harategia
Euskal txabalkia Bildotsa

Merkatu Plaza 6 - 7 Postuak
T. 943 75 2375



Lakuesta Optika

Ikusmen arazozen frogak eta argibideak
Parafarmaziako produktuak

Santa Ana, 22 C. behea
20590 Soraluze
T. 943 75 30 59




Belarrak
Loradenda eta belardenda

T. 943 75 30 11



TXOKO KAFETEGIA

Kafe ederra hartzeko txokorik onena!

Kalebarren 22, behea, Soraluze. T. 943 75 17




IÑAKI IÑARRA
HARATEGI ETA URDATEGIA

Kalebarren 29
Soraluze
T. 943 75 12 49

Enkarguz eskatutako janaria ere prestatzen dugu





Merkatu Plaza
20590 Soraluze

T. 943 75 24 40

egunerako arraina eta konjelatuak

Juan Mari arraindegia




Aras

DIN arauak jarraituz eta zehaztasun handiz egindako torniluak

T. 943 75 17 36 / 18 03
F. 943 75 22 95

Industrialdea 20 - 21
50 Posta Kutxatila
20590 Soraluze



MAPFRE
SORALUZE ZERBITZUAK S.L.

Juan Luis Ibarzabal - Ainhoa Ibarzabal

Gabalatz, 5-8 Behea
20.590 Soraluze (Gipuzkoa)
e-mail: jibarza@infonegocio.com

Tlf: 943 75 16 58 - 943 75 30 12
Mugikorra: 649 49 79 59 - 649 75 90 78
FAX: 943 75 16 10





ARRANO
tabernia

etorri eta gozatu
giro euskalduna eta sanua



ELIZPE Hertz Klinika
GURE ZERBITZUAK
Ortodontzia ikustezina
Inplanteak

- ✓ DOANEKO BERRIKUSKETAK
- ✓ FINANTZAKETA ZURE NEURRIRA
- ✓ KONPROMISURIK GABEKO AURREKONTUA

ETA ORAIN... LAGUN ARO, PADI (HAURREN ARRETARAKO HORTZ PROGRAMA)

Elizburu 3, behea • SORALUZE • Tel. 943 75 25 67

غازتلۇپە
GAZTELUPE
taberna

tel: 943 75 20 81



PLACENCIA
KONTSUMO KOOPERATIBA

Esku eskura! Telf: 943 75 13 45

MARE
ILEAPAINDEGIA

ESTETIKA
SOLARIUM

Errabal kalea 1, behea
Tel.: 943 75 14 89
20590 SORALUZE




Ion Murgizu Pinturak
MARGOKETA OROKORREAN

Empapelatuak
Estukoak
Fatxadak
Eskilarak eta patioak
Pintura industrialak

T. 943 75 1324 M. 652 777 030
Ezoziko etorbidea 24, 2 Behea




Fresatzeko Teknologia



Mahai Mugikorreko Fresatzeko Zentrua



Zutabe Mugikorreko Fresatzeko Zentrua
Mahai Finkoarekin



Zutabe Mugikorreko Fresatzeko Zentrua



SORALUCE, S.Coop.
Osintxu Auzoa
E-20570 BERGARA (Gipuzkoa)
Tel. +34 943 76 90 76
Fax. +34 943 76 51 28
E-mail: soraluce@soraluce.com
www.soraluce.com



III.

UDAKO ARGAZKI LEHIAKETA

Banatu zure
oporrak gurekin!

EPEA: uztailaren 29tik irailaren 22ra
NORA BIDALI: aldizkaria@pilpilean.com
edo 27. postakutxatila, 20590 Soraluze
SARIA: Asteburu pasa Nekazal etxe batean.



MAKINA BEREZIAK
LERRA AUTOMATIKOAK
ESTANKOTASUNAREN KONTROLA



SORALUZE MAKINA BEREZIAK S.L.L.
Mendiola industrialdea, 14-5 • Tel. 943 75 18 91 • SORALUZE